

**Факультативный дополнительный протокол к Международной конвенции
электросвязи
(Найроби, 6 ноября 1982 г.)**

Официальный русский текст

Обязательное разрешение споров

При подписании Международной конвенции электросвязи (Найроби, 1982 г.) нижеподписавшиеся полномочные представители подписали также следующий Факультативный дополнительный протокол относительно обязательного разрешения споров, являющийся частью Заключительных актов Полномочной конференции (Найроби, 1982 г.),

Члены Союза, подписавшие настоящий Факультативный дополнительный протокол к Международной конвенции электросвязи (Найроби, 1982 г.), выражая пожелание прибегать в отношениях между собой к обязательному арбитражу для разрешения всех споров по вопросам, относящимся к толкованию или применению Конвенции или регламентов, предусмотренных Статьей 42 Конвенции,

договорились о следующих положениях:

Статья 1

Если с общего согласия не выбран ни один из методов разрешения спора, перечисленных в Статье 50 Конвенции, споры по вопросам применения Конвенции или регламентов, предусмотренные в Статье 42, по просьбе одной из сторон передаются на обязательный арбитраж. Процедура аналогична процедуре, описанной в Статье 82 Конвенции, п. 5 которой изменен следующим образом:

"5. В течение трех месяцев со дня получения извещения о передаче спорного вопроса на арбитраж каждая из двух спорящих сторон назначает арбитра. Если по истечении этого срока одна из сторон не назначила своего арбитра, это назначение производится по просьбе другой стороны Генеральным секретарем, который действует в соответствии с положениями п.п. 3 и 4 Статьи 82 Конвенции".

Статья 2

Настоящий протокол открыт для подписания Членами, которые подпишут Конвенцию. Он ратифицируется в соответствии с процедурой, предусмотренной для ратификации Конвенции, и открыт для присоединения стран, которые станут Членами Союза.

Статья 3

Настоящий протокол вступает в силу с того же дня, что и Конвенция, или с тридцатого дня после депонирования второй ратификационной грамоты или акта о присоединении, но не ранее даты вступления Конвенции в силу.

Для каждого Члена, который ратифицирует настоящий Протокол или присоединится к нему после его вступления в силу, этот Протокол вступает в силу с тридцатого дня после депонирования ратификационной грамоты или акта о присоединении.

Статья 4

Генеральный секретарь известит всех Членов:

- а) о подписях, поставленных под настоящим Протоколом, и депонировании ратификационных грамот или актов о присоединении;
- б) о дате, с которой настоящий Протокол вступает в силу.

В удостоверение вышеизложенного соответствующие полномочные представители подписали один экземпляр настоящего Протокола на английском, китайском, испанском, французском и русском языках, причем в случае расхождения имеет силу французский текст; этот экземпляр будет храниться в архивах Международного союза электросвязи, который направит копию каждой из подписавших стран.

Совершено в Найроби 6 ноября 1982 года.

Примечание Генерального секретаря

Настоящий Факультативный дополнительный протокол подписан следующими делегациями:

Демократическая Республика Афганистан, Королевство Саудовской Аравии, Аргентинская Республика, Австралия, Австрия, Народная Республика Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Народная Республика Бенин, Республика Ботсвана, Федеративная Республика Бразилия, Республика Бурунди, Объединенная Республика Камерун, Центральноафриканская Республика, Чили, Республика Кипр, Республика Колумбия, Народная Республика Конго, Южная Корея, Коста-Рика, Республика Берег Слоновой Кости, Куба, Дания, Арабская Республика Египет, Республика Эль-Сальвадор, Эквадор, Фиджи, Финляндия, Габонская Республика, Республика Гамбия, Гана, Греция, Гренада, Республика Гватемала, Гвинейская Народная Революционная Республика, Республика Экваториальная Гвинея, Гайяна, Республика Верхняя Вольты, Исландия, Италия, Ямайка, Япония, Иорданское Хашимитское Королевство, Государство Кувейт, Ливан, Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия, Княжество Лихтенштейн, Люксембург, Демократическая Республика Мадагаскар, Малави, Мальдивская Республика, Республика Мали, Королевство Марокко, Исламская Республика Мавритания, Мексика, Непал, Никарагуа, Республика Нигер, Федеративная Республика Нигерия, Норвегия, Новая Зеландия, Султанат Оман, Республика Уганда, Папуа - Новая Гвинея, Республика Парагвай, Королевство Нидерланды, Республика Филиппины, Государство Катар, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Руандская Республика, Республика Сан-Марино, Республика Сенегал, Демократическая Республика Судан, Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка, Швеция, Швейцарская Конфедерация, Республика Суринам, Королевство Свазиленд, Объединенная Республика Танзания, Таиланд, Тоголезская Республика, Тунис, Восточная Республика Уругвай, Йеменская Арабская Республика, Народно-Демократическая Республика Йемен, Республика Заир, Республика Замбия, Республика Зимбабве.